

# 李白《宣州謝朓樓餞別校書叔雲》

姓名：

棄我去者，昨日之日不可留；亂我心者，今日之日多煩憂。  
長風萬里送秋雁，對此可以酣高樓。  
蓬萊文章建安骨，中間小謝又清發。  
俱懷逸興壯思飛，欲上青天攬明月。  
抽刀斷水水更流，舉杯銷愁愁更愁。  
人生在世不稱意，明朝散髮弄扁舟。

## 注釋

1. 謝朓樓：南北朝時齊朝詩人謝朓任宣城太守時，在宣城外陵陽山上所建的一座樓，人稱謝朓樓，也稱北樓。
2. 校書：官名，校書郎的簡稱。校(ㄔㄠˋ)書郎：職官名。專司典校書籍的官員。
3. 叔雲，李白族叔李雲，曾任秘書省校書郎。
4. 長風：遠風，大風。
5. 秋雁：比喻李雲離去。
6. 酣高樓：暢飲於高樓。
7. 蓬萊文章：即漢代文章，這裡只指李雲所寫的文章。蓬萊：神話傳說中的海上仙山，傳說仙府圖書都集中藏在這裡。
8. 建安：建安骨：建安時期，曹操三父子、孔融、陳琳、王粲(ㄉㄨㄥˋ)、徐幹、阮瑀(ㄖㄨˇ)、應瑒(ㄧㄥˊ)和劉楨的詩作，反映了當時動亂時代的社會現實，詩作風格剛健清新，後人稱為「建安風骨」。
9. 小謝：指謝朓。世稱劉宋時代的詩人謝靈運為大謝，稱謝朓為小謝。這兩句雖是讚美建安諸子和謝朓，但也有暗喻李雲和自己的意味。這裏用以自喻。
10. 清發：指詩文清新俊逸。俊逸：形容人容貌俊秀，才藝超群。
11. 逸興：飄逸豪放的興致，多指山水遊興。
12. 散髮：不束冠，意謂不做官。這裏是形容狂放不羈。古人束髮（將頭髮綁起來）戴冠，散髮表示閒適自在。
13. 弄扁舟：乘小舟歸隱江湖。扁舟：小舟，小船。

## 語譯

離我而去的，是已經過去的昨天，再怎麼留也留不住；擾亂我心緒的，是眼前的今天，充滿了各種煩惱與憂愁。  
萬里長風送著秋天的大雁飛向遠方，面對這樣的景象，正適合在高樓上痛快暢飲。  
你們的文章如同仙境蓬萊般華美，又有建安時代剛健有力的風骨，而在其中，又流露出謝朓那樣清新俊逸的才情。  
我們都懷著超脫世俗的興致與壯闊的志向，情思飛揚，甚至想要直上青天，伸手摘取明月。  
可是啊，想用刀斬斷流水，水卻流得更快；想藉著喝酒消除愁緒，愁反而更加深重。  
人生在世，常常事事不如意，倒不如明天一早披散頭髮，乘著小船，到江湖中自在漂流去吧。

## 賞析

李白《宣州謝朓樓餞別校書叔雲》是一首情感奔放、氣勢磅礴的抒情詩，全詩融合了離別之情、人生感慨與理想抱負，充分展現詩人豪放不羈又苦悶激昂的內心世界。

詩一開篇即以強烈的情緒對比切入主題：「棄我去者，昨日之日不可留；亂我心者，今日之日多煩憂。」詩人以「昨日」與「今日」對舉，點出時間流逝不可挽回，而現實煩憂又接踵而至，抒發對人生失意與仕途受挫的深沉感慨。語言簡練卻情緒激越，奠定全詩感傷與激憤交織的基調。

接著「長風萬里送秋雁，對此可以酣高樓」轉入壯麗的景象描寫。萬里長風與南飛秋雁構成遼闊的畫面，既象徵友人即將遠行，也映襯詩人胸中奔騰的情感。面對如此壯景，詩人選擇登樓痛飲，表面看似豪放，實則是以飲酒暫時排遣內心的鬱悶，形成情景交融的效果。

「蓬萊文章建安骨，中間小謝又清發」則由寫景轉為對友人的讚美。詩人將叔雲的文章比作仙境蓬萊，又稱其具有建安風骨的剛健氣質，同時兼具謝朓清新俊逸的風格，既顯示李白博通文學、善用典故，也表現對友人才華的高度肯定，深化惜別之情。

隨後「俱懷逸興壯思飛，欲上青天攬明月」情感推向高峰。詩人與友人同懷遠大理想，志向高潔，甚至幻想直上青天、攬取明月，充分展現浪漫主義色彩與不受拘束的精神追求。

然而理想終究遭遇現實阻礙，「抽刀斷水水更流，舉杯銷愁愁更愁」以生動比喻揭示人生困境的無奈，將全詩情緒由昂揚急轉為低沉，形成強烈反差。結尾「人生在世不稱意，明朝散髮弄扁舟」則以灑脫之語作結，看似放下塵世，實則流露出對現實不滿後的自我排遣，展現李白超然又矛盾的生命態度。

整首詩情感起伏跌宕，語言瑰麗而不事雕琢，既豪放奔逸，又蘊含深沉哀愁，是李白抒情詩中極具代表性的名篇。

## 補充

1. 氣勢磅礴(氣勢 磅礴)：形容氣度宏大、力量強盛，給人一種開闊、震撼的感覺。
2. 豪放不羈(豪放 不羈)：性格與情感奔放灑脫，不受世俗規範拘束。
3. 激昂：情緒高漲、振奮而有力量。
4. 接踵而至：一件事情接著一件事情發生，接連不斷。
5. 簡練：語言精簡、不拖泥帶水，卻能準確表達意思。
6. 激越：情感或語調高亢有力，富有震撼力。
7. 激憤交織：強烈的憤慨與激動情緒交錯在一起。
8. 映襯：利用另一事物作對比或陪襯，使主要情感或形象更加突出。
9. 排遣：暫時消解、舒緩內心的情緒或壓力。
10. 鬱悶：心情壓抑、不暢快，情緒難以抒發。
11. 浪漫主義：重視情感抒發與想像力，常以誇張、理想化的方式表現內心世界。
12. 灑脫：態度自然自在，不被得失牽絆。
13. 起伏跌宕(起伏 跌宕)：情節或情感高低變化明顯，富有節奏感。
14. 瑰麗：華美絢爛(瑰麗 絢爛)，具有藝術美感。
15. 不事雕琢：不刻意修飾，自然流露真情。